

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednakowe prawo i jednakowy przepis będzie (odnosił się) do was i przychodnia (przebywającego) z wami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jednakowe prawo i jednakowy przepis dotyczyć będzie was i cudzoziemców przebywających wśród was.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będzie jedno prawo i jeden sąd dla was i przybysza, który mieszka wśród was.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Prawo jedno, i jeden sąd będzie wam i przychodniowi mieszkającemu z wami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mówił JAHWE do Mojżesza, rzekąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To samo prawo i ten sam przepis będzie dla was i dla przybysza osiadłego pośród was.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jednakowe prawo i jednakowy przepis będzie dla was i dla cudzoziemca, przebywającego u was.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To samo prawo i ten sam nakaz obowiązują was i przybyszów, wśród was przebywających.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jest to wieczna ustawa dla waszych potomków, obowiązująca zarówno was, jak i cudzoziemców»”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Takie samo prawo, ten sam nakaz będzie obowiązywał i was, i cudzoziemca przebywającego u was.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Będzie jedna Tora i jedno prawo dla ciebie i dla konwertyty, który przebywa z wami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Буде один закон і буде одна заповідь вам і прихоськові, що є між вами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jedno prawo i jeden wyrok będzie dla was oraz dla cudzoziemca, który u was przebywa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jedno prawo i jedno sędownicze rozstrzygnięcie będzie dla was i dla osiadłego przybysza, który przebywa u was jako przybysz’ ”.